

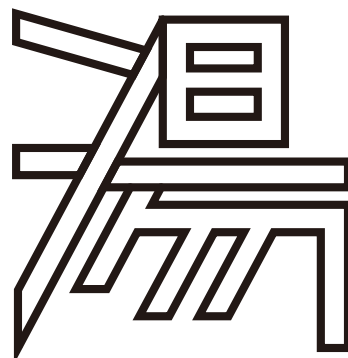
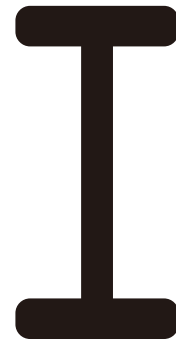
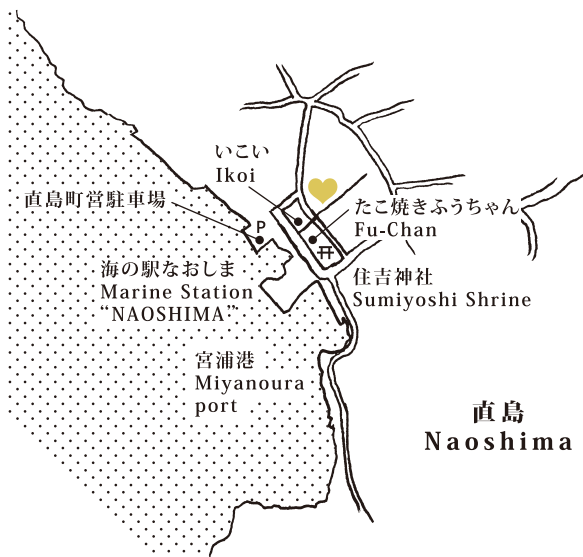
直島銭湯

企画：財団法人 直島福武美術館財団
運営：NPO法人 直島町観光協会、宮ノ浦自治会

営業時間：平日14:00～21:00／土日祝10:00～21:00
休業日：月曜日(祝日の場合は翌日)、年末年始、その他メンテナンス期間
料金：一般500円、直島島民300円、15歳以下200円
アクセス：直島宮ノ浦港より徒歩2分
所在地：〒761-3110 香川県香川郡直島町宮之浦2252-2
TEL：087-892-2626
www.naoshimasento.jp

Project : Naoshima Fukutake art Museum Foundation
Operation : Town-Naoshima Tourism Association (NPO)
and the Miyanoura District Association

Service hours : Weekdays 2:00-9:00 PM
Weekends and public holidays 10:00 AM-9:00 PM
Closed : Mondays, the New Year's holiday season, and maintenance days
Fee : 500 yen (Adult), 300yen (Naoshima residents), 200yen (under 15 years old)
Access : a walk of about two minutes from Miyanoura Port
Location : 2252-2 Miyanoura, Naoshima, Kagawa Prefecture
TEL : +81(0)87-892-2626
www.naoshimasento.jp



直島銭湯「I♥湯」

アーティスト・大竹伸朗が手がける実際に入湯できる美術施設であり、直島宮ノ浦港からすぐの宮ノ浦地区で銭湯として営業しています。直島島民の活力源として、また国内外から訪れる来島者と島民との交流の場として愛される銭湯になることを目指し、運営はNPO法人直島町観光協会、および宮ノ浦自治会が担っています。本村地区では2007年より同氏による家プロジェクト「はいしゃ」が既に公開されていますが、直島銭湯「I♥湯」は入浴できるという機能を持つという点で進化した作品といえます。大竹伸朗初めての試みとなる絵付けタイルの手法は風呂絵やモザイク画、さらにはトイレの陶器にまでおよびます。

氏が得意とするスクラップブックの手法は、三次元となった銭湯においても余すことなく発揮され、日本各地から様々なオブジェが寄せ集められています。船底、コックピット、秘宝館より持ち込んだ小象、屋上には松の植栽など。クリエイティブ集団grafに設計協力を得て外観から内装、アートグッズにいたるまで、「飽きがこない」というテーマが徹底して反映されています。銭湯として島民に日常的に使用されること、しかし作品としても成立すること、すなわち日常性と作品性が共存し、地域に根付いていくという展望のもと、直島銭湯「I♥湯」は営業しています。

アーティスト：

大竹伸朗

画家。1955年、東京生まれ。高校卒業後、北海道別海町の牧場に住み込みで働く。77年から78年にかけてロンドン滞在。80年、武蔵野美術大学油絵科卒業。82年、初個展を開催、以来、国内外で積極的に活躍する。89年、アメリカ・インフォメーション・エージェンシー（USIA）及びアーティストコロニー基金の招聘によりニューヨーク州に制作滞在。95年、アトランタ・オリンピック委員会（ACOG）及びオリンピック文化機関の招聘によりアトランタに作品制作滞在。2006年、東京都現代美術館にて「大竹伸朗 全景1955-2006」展開催。香川県直島では94年、「Out of Bounds」展、2001年、「THE STANDARD」展、2006年「直島スタンダード2」展に参加。たえず新しい価値観を提示し、美術界の閉塞状況と闘い続ける姿勢は、アート・シーンを超えて幅広く熱い支持を得ている。

デザイン・設計協力：

graf : decorative mode no.3 design products inc.

スペースデザイン、家具、照明、グラフィック、プロダクトデザイン、アートから食に至るまで「暮らしのための構造」を考えてものづくりをするクリエイティブユニット。1998年、異業種メンバー6名が集まり大阪、南堀江にショールーム「graf」をオープン。2000年、有限会社デコラティブモードナンバースリー設立。同年、中之島に移転してオープンした「graf bld.」を拠点に、オリジナル家具の企画・製作・販売、店舗・住宅設計、プロダクト・グラフィックデザイン、ブランディングに至るまでプロジェクトごとに幅広い活動を行っている。東京にも活動の発信拠点としてのオフィスをもつ。



直島銭湯「I♥湯」からのお願い

- ・体調のすぐれない方や飲酒後の入湯はご遠慮ください。
- ・銭湯内での撮影はご遠慮ください。
- ・浴室へは衣類を脱いでお入りください。（水着での入湯はできませんので、あらかじめご了承ください。）
- ・銭湯は住宅街にあります。大きな声を出すことや、隣地からの撮影などはご遠慮ください。
- ・定期船発着時間前後は混雑が予想されます。お時間に余裕をもってお越しください。
- ・駐車場は町営有料駐車場をご利用ください。（徒歩3分）
- ・オリジナルタオルやボディソープは銭湯で販売しておりますのでご利用ください。

Naoshima Bath "I♥湯"

Designed by artist Shinro Ohtake, this is an art facility in which visitors can actually bathe. It is operated as a Japanese-style public bath (sentō) in the Miyanoura district, right beside the port of Miyanoura on the island. To stimulate residents' vitality as well as to make it a favorite spot for encounter and communication between residents and visitors both foreign and domestic, it is operated by members of the Town-Naoshima Tourism Association (NPO) and Miyanoura District Association.

Ohtake also created the Art House Project "Haisha" which was opened to the public in the Honmura district in 2007. "I♥湯" may be considered a work of art which goes a step further, in that it incorporates a bathhouse function. The use of painted tile is a first for Ohtake and extends to bathhouse pictures, mosaics, and even ceramics in the restrooms.

The scrapbook approach that is his forte is fully exercised in the three-dimensional bathhouse, in the form of various objects collected from all parts of Japan. The list includes an aircraft cockpit, the bottom of a ship, a statue of a small elephant from a museum of erotica, and even pine trees planted on the rooftop. Designed with the cooperation of the creative group "graf," the facility reflects rigorous pursuit of the theme of always remaining entertaining in all elements, from the exterior to the interior and even the art goods.

"I♥湯" is routinely patronized by the island residents as a bathhouse without losing its character as a work of art. This vision of having it stand as both a practical and artistic achievement while it takes root in the community lies at the foundation of its operation.

Profile of the artist

Shinro Ohtake

A painter, Mr. Shinro Ohtake was born in Tokyo, Japan in 1955. Upon graduation from high school, he went to live and work on a ranch near the town of Betsukai, Hokkaido. Following a sojourn in London in 1977-78, he graduated from the Department of Painting of Musashino Art University in 1980. He held his first solo exhibition in 1982 and has since remained very active as an artist in Japan and abroad. In 1989, he resided and produced works in the state of New York at the invitation of the United States Information Agency (USIA) and the Artist Colony Foundation. Later, in 1995, he lived and worked in the city of Atlanta at the invitation of the Atlanta Committee for the Olympic Games (ACOG) and the Olympic Cultural Organization. In 2006, the Museum of Contemporary Art Tokyo staged an exhibit devoted to him entitled "Shinro Ohtake Zen-kei: Retrospective 1955-2006." His involvement with Naoshima has included taking part in the "Out of Bounds" exhibition (1994), "The Standard" exhibition (2001), and the "Naoshima Standard 2" exhibition (2006). His approach of constantly presenting new perspectives and continuing to battle against the "atmosphere of impasse" in the art world has won him staunch support among a wide variety of parties both within and outside the art scene.

Profile of the design studio

graf: decorative mode no. 3 design products inc

graf is a creative unit engaged in designing spaces, furniture, lighting, graphics, and products and in creative work that takes all aspects of "structures for comfortable lifestyles" into consideration, from art to food. The studio was established in 1998 by six individuals with different professional backgrounds who came together to open the "graf" showroom in the Minami-Horie district of Osaka. The founding members established decorative mode no. 3 design products inc. in 2000. In the same year, they relocated to Nakanoshima and set up headquarters in the "graf bld." The studio continues to be energetically active across a variety of project fields, encompassing everything from conception, manufacture, and sale of original furniture through store and housing design to product and graphic design, and branding. graf also operates a Tokyo office for the purpose of promoting its work and services throughout the metropolitan area

Please observe the following rules at Naoshima Bath "I♥湯."

- ・ Please refrain from entering the bathhouse if you feel ill or have recently consumed any alcoholic beverage.
 - ・ Photography is prohibited inside the bathhouse.
 - ・ Please remove all clothing before entering the bath.
- (You will not be allowed to enter the bath in a bathing suit.)
- ・ The bathhouse is located in a residential district.

Please refrain from making loud noises or taking photographs from neighboring lots.

- ・ Congestion is likely to occur around the times of ferry arrivals and departures.
- Please allow plenty of time for entering and exiting the bathhouse.
- ・ Parking is available at the town-run, fee-based parking lot (about 3 minutes' walk).
 - ・ Original towels and body soap can be purchased at the bathhouse.